

ThoraxSling

SystemRoMedic™



User manual - English

Bruksanvisning - Svenska

Brukermanual - Norsk

Brugsvejledning - Dansk

Käyttöohje - Suomi

Gebrauchsanweisung - Deutsch

Handleiding - Nederlands

Manuel utilisateur - Français

Manuale utente - Italiano

REF

45500003	45600004	45600004
45500004	45600006	45600006
45500006	45600007	45600007
45500007	45600008	45600008
45500008		
45500009		

SWL: 300 kg/660 lbs

Table of contents

English	3
Svenska	8
Norsk	13
Dansk	18
Suomi	23
Deutsch	28
Français	33
Italiano	38



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

SWL: 300 kg/661 lbs, For ThoraxSling with seat support Disposable: 200 kg/440 lbs

ThoraxSling is a sit-to-stand sling for MiniLift that is easy for the caregiver to apply, while giving the patient a feeling of security. It is designed to meet the need for support and security during raising and to facilitate visits to the toilet. ThoraxSling is available in two models: one that provides support behind the back and one that also gives support under the seat. ThoraxSling with seat support is also manufactured in disposables.

SystemRoMedic includes a wide range of functional, comfortable, high-quality slings that can be adapted for different types of lifting and for patients with different needs. The slings are available in several different materials and in sizes from XXS to XXL. All models are safe and very easy to use and are rated for lifting patients weighing up to 300 kg. The choice of model and material depends on the patient's needs and the transfer situation.



Functional inspection

Visual and mechanical inspection

Check the condition and function of the sling regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. Apply load to the device and check to ensure that clasps, handles, etc. withstand heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system. Always check the safe working loads for the lift and accessories before use.

Contact your dealer if you have any questions.

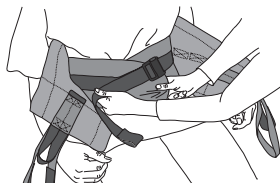
Description of the strap loops



Four different application alternatives are possible, since the strap loops have three different levels.

Choose the shortest strap loop that reaches the slingbar on the lift.

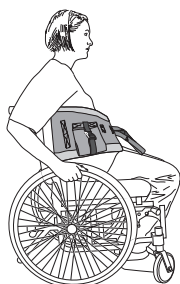
Description of waist belt



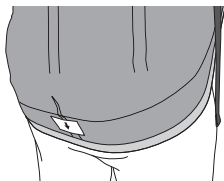
The waist belt provides support and a feeling of security during raising.

When it is connected, and as extra support is needed, it can be tightened by pulling the loose strap.

Application of ThoraxSling



Place ThoraxSling behind the patient's back with the label facing out. The vest is placed so that it does not cause pressure in the underarms. The arms are placed outside. This is easier if the patient leans forward or can be helped to lean forward slightly. The mid-section of the vest should follow the patient's spine.

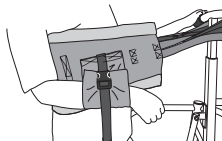


In combination with a seat support, ThoraxSling is applied in the same way, but with the seat support placed under the patient's seat. Grasp the reinforced seat support and place it under the patient's seat.

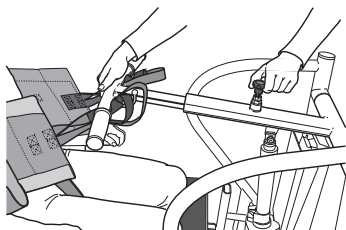
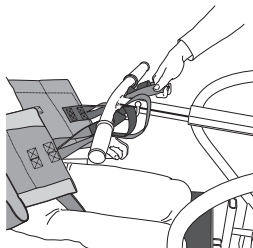
The waist belt is connected and adapted to the size of the patient.



For patients who need arm support, for example, patients suffering from shoulder arthrosis, there are arm support holders for both sides of the vest.



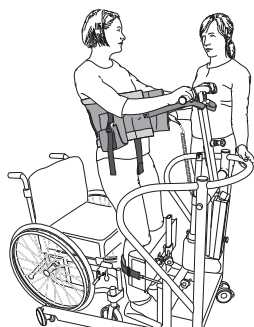
Application of ThoraxSling on MiniLift



Place the individually adjusted sit-to-stand lift in front of the patient (see lift manual for instructions for trial adjustment) and place the patient's feet on the footrest. If a calf strap is to be used, it is applied first. Draw out the boom towards the patient for easier application of the strap loops.

Carefully place the lift as close as possible to the patient, so as to determine which strap loop is the most appropriate. Then, extend the straps before hooking them to the slingbar.

Application of ThoraxSling on MiniLift



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Ask the patient to lean back against the vest before you start to raise the lift. Pay close attention to the patient.

When everything is adjusted and the patient is comfortable, raise the lift to the desired height. Discontinue raising if the patient shows the least sign of discomfort.

Accessories



CalfStrap is secured to the leg support with the help of clasps. This provides support around the lower legs for a feeling of added security.



Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions.

The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc.

Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer.

The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Durable material with low friction.
Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Care of the product, polyester:

Read the product label.



Do not use rinsing agent. To ensure maximum material life, hang dry or tumble dry on low heat.

Care of the product, Non-woven:

Read the product label.
Do not launder. Discard the product if it is soiled or if there is a need to use another product.



Size information

Slings can often be used for both 2 and 4-point suspension. It is essential to ensure that the width of the slingbar is appropriate for the sling size and the patient's status and capacity.
Use patient-specific slings to ensure safety and hygiene.

Size

Size	XS/Orange	S/Red	M/Yellow	L/Green	XL/Purple	XXL/White
Rec.						
Patient weight kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200
lbs	44-110	66-132	110-176	154-242	220-331	309-441
Sling width						
cm	85	94	104	124	146	170
Inch	33.5	239	264	315	371	432

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.
See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors.
Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Max: 300 kg, För ThoraxSling with seat support disposable: 200 kg

ThoraxSling är en uppresningsväst till MiniLift som är lätt att applicera för medhjälparen samtidigt som den ger brukaren trygghetskänsla. Den är utformad för att tillgodose behov av stöd och trygghet vid uppresning samt för att underlätta toalettbesök. ThoraxSling finns i två modeller, en som ger stöd bakom ryggen och en som även ger stöd under stussen. ThoraxSling with seat support finns även i disposablematerial.

I SystemRoMedic finns ett brett urval av funktionella, bekväma och högkvalitativa lyftselar anpassade för olika typer av lyft och för brukare med olika behov. Lyftseldarna finns i flera olika material och i storlekar från XXS till XXL. Alla modeller är både säkra och mycket lätta att använda och de klarar brukare upp till 300 kg. Valet av modell och material styrs av lyftsituationen och brukarens behov.



Kontroll av funktion

Visuell och mekanisk inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av lyftselen. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Belasta och kontrollera att spännen och handtag håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr. Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

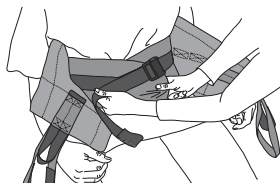
Beskrivning av bandöglorna



ThoraxSling har tre olika påkopplingsmöjligheter då bandöglan har tre olika nivåer.

Val av bandögla avgörs genom att välja den kortaste som når fram till bygeln på uppresningslyften.

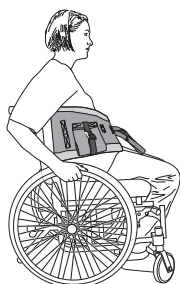
Beskrivning av bandet runt midjan



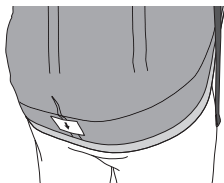
Bandet runt midjan är till för att ge stöd och trygghet under uppresningen.

Det kopplas på och vid behov av mer stöd dras det åt med det lösa bandet.

Placering av ThoraxSling på brukaren



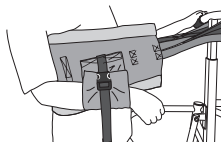
Placera ThoraxSling bakom ryggen på brukaren med märklappen utåt. Västen placeras så långt ner att den inte trycker under armhålorna, armarna placeras utanför. Finns det möjlighet att brukaren lutar sig/lutas fram lite så underlättas placeringen. Lyftvästens mitt skall följa ryggraden på brukaren.



ThoraxSling with seatsupport placeras på samma sätt förutom att sittstödet placeras under stussen på brukaren. Ta tag om det förstärkta sittstödet och placera det under/bakom stussen.

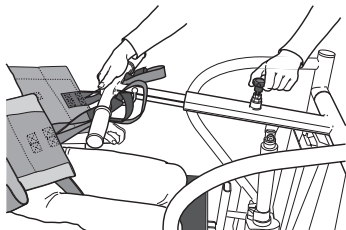
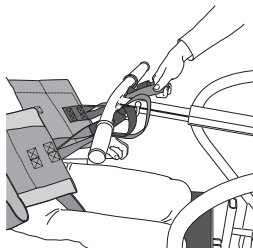


Midjebandet kopplas på och anpassas efter brukarens storlek.



För brukare med behov av stöd för en arm, till exempel vid förslitning i axelleden, finns armstödhållare på båda sidorna om lyftvästen.

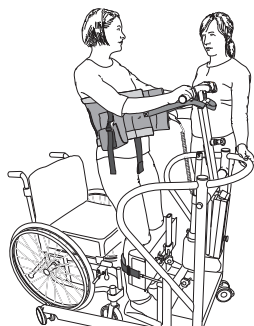
Placering av ThoraxSling på MiniLift



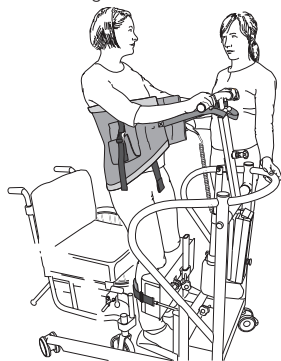
Placera den individuellt inställda uppresningslyften (följ manual för lyften vid utprovning) framför brukaren och placera fötterna på fotplattan. Om vadband ska användas så fästs det först. Drag sedan ut lyftarmen mot brukaren innan placering av lyftöglorna.

Prova ut lämplig ögla genom att vara noggrann med att lyften är placerad så nära brukaren som möjligt. Sträck sedan banden innan påhakning på lyftbygeln. Justera in lyftarmen så att banden är sträckta.

Uppresning med MiniLift



ThoraxSling



ThoraxSling with seatsupport

Be brukaren att luta sig bakåt mot västen innan du startar uppresningen. Var uppmärksam på brukarens signaler.

Res upp brukaren till önskad position. Avbryt uppresningen och sänk nedåt vid minsta tecken på obehag.

Tillbehör



CalfStrap är ett vadband som med hjälp av spännen fästes i benstödet. Det ger stöd runt vaderna för ökad trygghetskänsla.

Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner. Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplar som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säker. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengörs oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Slitstarkt material med låg friktion.

Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Skötselråd för polyester:

Läs på märketiketten



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

Skötselråd för Non-Woven:

Läs på lyftselen märketikett

Tvättas ej, kasseras när den är smutsig eller behöver bytas ut av annan anledning.



Storleksinformation

Lyftselar kan ofta användas till både 2- och 4-punktsupphängning. Det är viktigt att vara noggrann och säkerställa att bredden på lyftbygeln passar till lyftselsens storlek och brukarens behov.

Använd personliga lyftselar för ökad säkerhet och hygien.

Storleksinformation

Storlek	XS/Orange	S/Röd	M/Gul	L/Grön	XL/Lila	XXL/Vit
Rek. Brukarvikt kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200
Västens bredd cm	85	94	104	124	146	170

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Maks belastning: 300 kg, ThoraxSling with seat support disposable: 200 kg

ThoraxSling er en oppreisningsvest til MiniLift som er lett å applisere for medhjelper samt at den gir brukeren høy trygghetsfølelse. Den er utformet for å dekke behovet for støtte og trygghet ved oppreisning og å gjøre toalettbesøket lettere. ThoraxSling finnes i to modeller, en som gir god støtte bak ryggen og en som i tillegg har en ekstra setestøtte. ThoraxSling with seat support er også tilgjengelig i disposables.

I SystemRoMedic finnes det et stort utvalg av funksjonelle, komfortable og kvalitetssikrede løfteseil som er tilpasset mange forskjellige løft og tilpasset brukere med mange forskjellige behov. Løfteseilene finnes i mange ulike materialer og i størrelser fra XXS til XXL. Alle modellene er både sikre og meget lette i bruk og de er godkjente for brukervekt opp til 300 kg. Valget av modell og materiale bestemmes av løftesituasjonen og brukerens behov.



Kontroll av funksjon

Visuell og mekanisk inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av løfteselen. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Belast og kontroller at spenner og håndtak holder når du drar kraftig i selen. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende. Kontroller alltid tillatt

maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

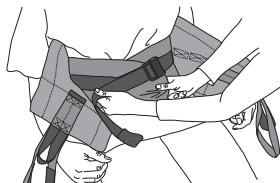
Beskrivelse av løftebåndene



ThoraxSling har tre ulike påkoblingsmuligheter fordi løftebåndene har tre ulike lengder.

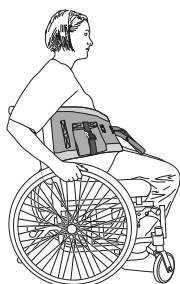
Man skal alltid velge den korteste som rekker frem til bøylen på oppreisningsløfteren.

Beskrivelse av båndet rundt midjen

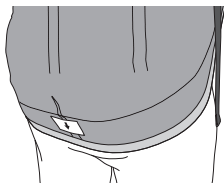


Båndet rundt midjen er der for å gi støtte og trygghet under oppreisningen. Det appliseres enkelt på brukeren. Ved behov for mer støtte, strammes det til ved å dra i båndet.

Plassering av ThoraxSling på brukeren



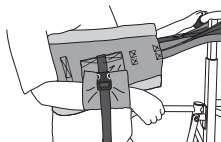
Plasser ThoraxSling rundt korsryggen på brukeren med merkelappen utover. Vesten plasseres så langt ned at den ikke trykker under armhulene, armene plasseres utenfor vesten. Om brukeren har mulighet til å bøye/lene litt fremover vil det gjøre appliseringen lettere. Midten på løftevesten skal følge ryggraden til brukeren.



ThoraxSling with seat support appliseres på samme måte, men i tillegg plasseres setestøtten under setet til brukeren. Ta godt tak i den forsterkede setestøtten og før det godt under setet til brukeren. Midjebåndet festes og tilpasses brukerens størrelse.

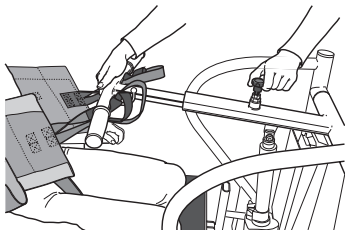
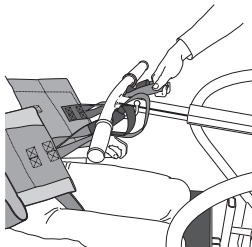


Midjebåndet festes og tilpasses etter brukerens størrelse.



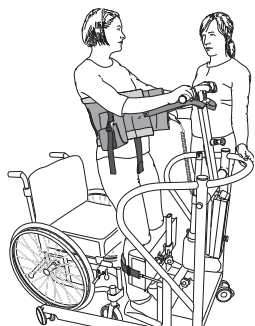
For brukere med behov for støtte for en arm, for eksempel ved halvsidige lammelser eller slitasjeskader i skuldre, finnes det armholdere på begge sider av løftevesten.

Plassering av ThoraxSling på MiniLift

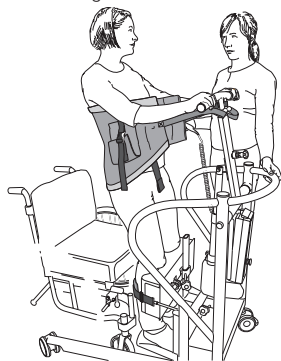


Plasser den individuelt innstilte opp-reisningsløfteren (følg manualen for løfteren) foran brukeren og plasser føttene på fotplaten. Ved bruk av leggbånd så skal det festes først. Dra så ut løftearmen mot brukeren før løftevesten festes på løftearmen. Plasser løfteren så nærme brukeren som mulig og prøv ut passende løftebånd. Fest løftebåndene på krokene på løftebøylen.

Plassering av ThoraxSling på MiniLift



ThoraxSling



ThoraxSling with seatsupport

Be brukeren lene seg bakover i vesten før du starter oppreisningen. Vær oppmerksom på brukerens signaler. Hev til ønsket oppreisning om alt fungerer som det skal. Avbryt oppreisningen og senk nedover ved minste tegn på ubehag.

Tilbehør



CalfStrap er et leggbånd som festes ved bruk av spenne i benstøtten. Det gir god støtte rundt leggene før økt trykghetsfølelse.



Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets levetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker. Hyppigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdel er brukt eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Slitestærkt materiale med lite friksjon.

Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Vedlikeholdsråd, polyester:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for maksimal levetid på materialet.

Vedlikeholdsråd, Non-woven:

Les på løfteselens produktmerking (etikett)

Skal ikke vaskes, og kastes når den er skitten eller behøver å byttes ut av en annen anledning.



Informasjon om størrelser

Løfteseler kan ofte benyttes til både 2- og 4-punktsoppheng. Det er viktig å forsikre seg om at bredden på løftebøylen passer til løfteselens størrelse og brukerens behov.

Benytt personlige løfteseler for økte sikkerhet og hygiene.

Størrelse	XS/Orange	S/Rød	M/Gul	L/Grønn	XL/Lilla	XXL/Hvit
Brukervekt kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200
Vestens mål cm	85	94	104	124	146	170

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Maks: 300kg, ThoraxSling with seat support Disposable: 200 kg

ThoraxSling er et brystsejl til MiniLift, som er let for hjælperen at sætte på, samtidig med at det giver brugeren en følelse af tryghed. Det er udformet til at tilgodese behov for støtte og tryghed, når brugeren skal rejses op til stående stilling, samt for at lette toiletbesøg. ThoraxSling findes i to modeller, en, der giver støtte bag ryggen, og en, der også støtter under bagdelen. ThoraxSling with seat support findes også i engangsmateriale.

I SystemRoMedic findes et bredt udvalg af funktionelle og bekvemme løftesejle af høj kvalitet, tilpassede forskellige typer løft og brugere med forskellige behov. Løftesejlene findes i flere forskellige materialer og i størrelser fra XXS til XXL. Alle modeller er både sikre og meget lette at anvende, og de kan løfte brugere op til 300 kg. Valg af model og materiale bestemmes af løftesituationen og brugerens behov.



Funktionskontrol

Visuel og mekanisk inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af løftesejlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Belast og kontroller, at spænder og håndtag kan holde til en kraftig belastning. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.



Læs altid manualen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

Det er altid den lavest tilladte max. belastning på det respektive produkt i den sammensatte løfteenhed, der styrer.

Kontroller altid den tilladte max. belastning på løfte og løftetilbehør inden brug, og kontakt din forhandler ved spørgsmål.

Beskrivelse af stropperne:



ThoraxSling har tre forskellige muligheder for kobling, da stropperne har tre forskellige niveauer.

Valg af strop afgøres ved at vælge den korteste, som kan nå frem til åget på løfteren.

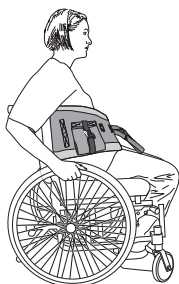
Beskrivelse af båndet om taljen:



Båndet omkring taljen er der for at give støtte og tryghed, når brugeren skal rejse sig op.

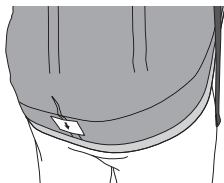
Det kobles på, og ved behov for mere støtte trækkes det til med det løse bånd.

Placering af ThoraxSling på brugeren:



Placer ThoraxSling bag brugerens ryg med mærkaten udad. Sejlet placeres så langt nede, at det ikke trykker under armhulerne, armene placeres udenfor. Hvis der er mulighed for, at brugeren læner sig/lænes lidt frem, så lettes placeringen. Brystsejlets midte skal følge brugerens ryggrad.

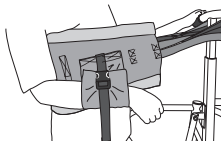
ThoraxSling med siddestøtte placeres på samme måde, udover at siddestøtten placeres under brugerens bagdel. Tag fat i den forstærkede siddestøtte, og placer den under/bag bagdelen.



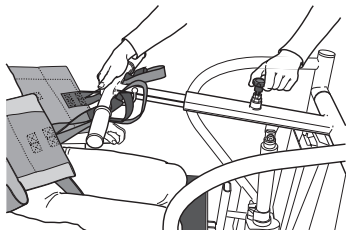
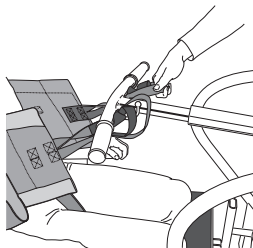
Talgebåndet kobles på og tilpasses brugerens størrelse.



For brugeren med behov for støtte til en arm, f.eks. ved slidgigt i skulderledet, findes der holdere til armstøtter på begge sider af brystsejlet.



Placering af ThoraxSling på MiniLiften:



Placer den individuelt indstillede ståløfter (følg manualen for løfteren ved indstilling) foran brugeren, og placer fødderne på fodpladen. Hvis der skal anvendes lægbånd, skal dette fastgøres først.

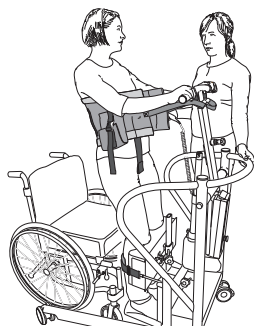
Træk derefter løftearmen ud mod brugeren, inden løftestropperne placeres.

Afprøv en passende strop ved at være omhyggelig med, at løfteren er placeret så tæt på brugeren som muligt.

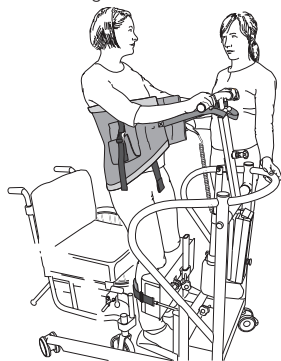
Stræk derefter stropperne, inden de sættes på løfteåget.

Juster løftearmen, så stropperne er strakte.

Løft til stående stilling med MiniLift



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Bed brugeren om at læne sig bagud mod brystsejlet, inden løftet påbegyndes. Vær opmærksom på brugerens signaler.

Hæv brugeren til ønsket position. Afbryd løftet og sænk nedad ved det mindste tegn på ubehag.

Tilbehør



CalfStrap er et lægbånd, som fastgøres på benstøtten med spænder. Det giver støtte omkring læggene for øget følelse af tryk.



Livstidsinformation og periodisk inspektion

Produktet har en forventet levetid afhængigt af hvordan produktet anvendes i henhold til de manuelle instruktioner.

Produktets levetid varierer afhængigt af brugsfrekvens, vask, tørring osv. Læs venligst produktmærket og følg brugsanvisningen for dette produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspektion af den ikke-stive kropstøtte enhed skal udføres på de tidspunkter, som fabrikanten har angivet, men mindst hver sjette måned for at være sikker. Hyppigere inspektioner kan være nødvendige, hvis en ikke-stiv kropstøtte enhed bruges eller rengøres oftere end anbefalet af fabrikanten. De periodiske inspektionsinstruktioner for dette produkt findes på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Slidstærkt materiale med lav friktion. Tåler høje vasketemperaturer.

Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Vedligeholdelse, polyester:

Læs på løftesejlets mærkat.



Anvend ikke skyllemiddel.

Undgå tørretumbling for øget levetid.

Vedligeholdelse, Non-woven:

Læs på løftesejlets mærkat.

Må ikke vaskes; kasseres, når det er beskidt eller skal udskiftes af anden grund.



Information om størrelser

Løftesejl kan ofte anvendes til både 2- og 4-punktsophæng. Det er vigtigt at være omhyggelig og sikre, at løfteågets bredde passer til løftesejlets størrelse og brugerens forudsætninger.

Anvend individuelle løftesejl for sikkerhed og hygiejne.

Størrelse

Størrelse	XS/Orange	S/Rød	M/Gul	L/Grøn	XL/Lilla	XXL/Hvid
Anb.						
Brugervægt kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200
Vestens rmål cm	85	94	104	124	146	170

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen.

Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.directhealthcaregroup.com



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Maksimikuormitus: 300 kg/661 lbs, Kertakäyttöisellä istuintuella varustettu ThoraxSling: 200 kg/440 lbs

ThoraxSling on MiniLift-nostimen kanssa käytettävä nostoliivi, joka on helppo asettaa paikalleen ja joka saa nostettavan tuntemaan olonsa turvalliseksi noston aikana. Se antaa potilaan tarvitsemaa tukea ja turvallisuutta nostotilanteissa ja helpottaa wc-käyntejä. ThoraxSlingiä on kahta mallia: toinen malleista tukee selästä, ja toinen takapuolen alta. Istuintuella varustettua ThoraxSlingiä valmistetaan myös kertakäyttömateriaaleista.

SystemRoMedic sisältää laajan valikoiman käytännöllisiä, helppokäyttöisiä ja korkealaatuisia nostovaljaita, jotka voidaan sovittaa erilaisiin nostoihin ja potilaiden tarpeisiin. Valjaita on saatavana useista eri materiaaleista valmistettuina ja kokoina XXS–XXL. Kaikki mallit ovat turvallisia ja erittäin helppoja käyttää, ja niillä voidaan nostaa jopa 300 kiloa painavia potilaita. Malli ja materiaali valitaan potilaan tarpeiden ja siirtotilanteen mukaan.



Toiminnan tarkastus

Silmämääräinen ja mekaaninen tarkastus

Tarkasta valjaiden kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei kangas ole kulunut tai haalistunut. Testaa tuote koekuormittamalla varmistaaksesi, että soljet, vetolenkit jne. kestävät raskaan kuormituksen. Mikäli tuotteessa havaitaan kulumisvaurioita, se on hävitettävä.



Lue aina käyttöohje

Lue aina kaikkien siirroissa käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

Älä jätä potilasta yksin siirron aikana.

Tehdäksesi nostosta mahdollisimman miellyttävän ja estääksesi nostettavaa liukumasta irti nostovaljaista, sovita nostovaljaat ensin huolellisesti. Pujota ensin nostovaljaiden selkäosan lenkit nostokaareen ja sen jälkeen reisitukien vetolenkit. Käytä testattua nostokaarta.

Se yksikköön sisältyvä tuote, jolla on alin sallittu maksimikuormitus, määrää aina koko yksikön sallitun maksimikuormituksen. Tarkasta aina ennen käyttöä nostimen ja nostovaruusteiden sallitut maksimikuormitukset.

Kysy tarvittaessa neuvoa jälleenmyyjältäsi.

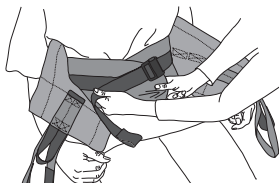
Hihnalenkien kuvaus



ThoraxSling voidaan kiinnittää kolmella eri tavalla, sillä hihnalenkit sijaitsevat kolmella eri tasolla.

Valitse lyhin nostimen nostokaareen ulottuva hihnalenkki.

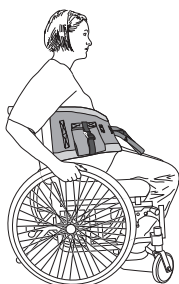
Vyötäröhihnan kuvaus



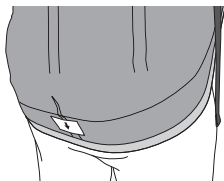
Vyötäröhihna antaa tukea ja turvallisuutta noston aikana.

Kun hihna on kiinnitetty paikalleen ja tarvitaan lisätukea, se voidaan kiristää irtonaisesta hihnasta vetämällä.

ThoraxSlingin kiinnittäminen



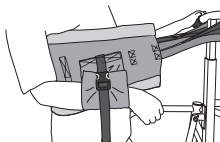
Aseta ThoraxSling potilaan selän taakse tuote-etiketti ylöspäin. Liivi sijoitetaan niin alas, ettei se paina kainaloita. Kädet asetetaan ulkopuolelle. Pyydä tai auta nostettavaa nojaamaan hieman eteenpäin, jolloin asettaminen on helpompaa. Liivin keskilinjan on oltava potilaan selkärangan kohdalla.



Istuintuella varustettu ThoraxSling kiinnitetään samalla tavalla, mutta istuintuki asetetaan potilaan takapuolen alle. Tartu kiinni vahvistetusta istuintuesta ja aseta se potilaan takapuolen alle.

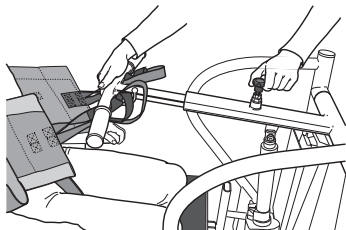
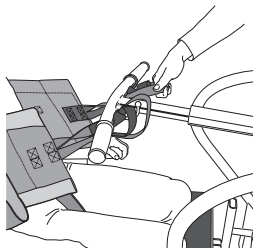


Vyötäröhihna kiinnitetään ja sovitetaan potilaan koon mukaan.



Käsitukea tarvitseville, esimerkiksi olkanivelen kulumasta kärsiville potilaille, liivin molemmilla puolilla on käsille tukipidikkeet.

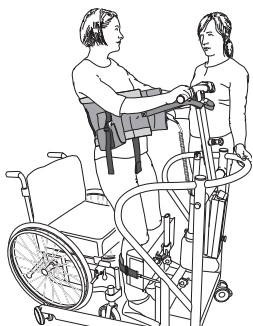
ThoraxSlingin kiinnitys MiniLift-nostimeen



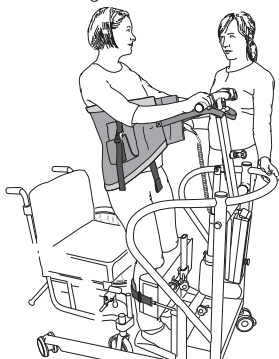
Aseta potilaan mukaan säädetty nostin potilaan eteen (ks. sovitushjeet nostimen käyttöohjeesta) ja aseta potilaan jalat jalkalevyille. Jos pohjehihnaa on käytettävä, se kiinnitetään ensin. Vedä nostovarsi potilaan lähelle helpottaaksesi hihnalenkkien kiinnittämistä.

Aseta nostin varovasti mahdollisimman lähelle potilasta nähdäksesi, mikä hihnalenkki sopii parhaiten. Vedä sen jälkeen hihnat suoriksi, ennen kuin kiinnität ne nostokaareen.

ThoraxSlingin kiinnitys MiniLift-nostimeen



ThoraxSling

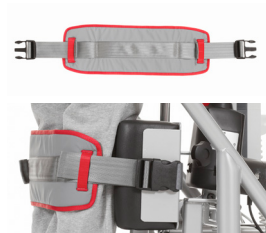


ThoraxSling with seatsupport

Pyydä potilasta nojaamaan taaksepäin liiviä vasten, ennen kuin aloitat noston. Tarkkaile potilasta huolellisesti.

Kun kaikki nostovaruusteet on säädetty ja potilas on mukavassa asennossa, nosta potilas halutulle korkeudelle. Keskeytä nosto, jos se tuntuu potilaasta vähänkään epämiellyttävältä.

Lisävarusteet



CalfStrap on pohjetuki, joka kiinnitetään soljilla jalkatukeen. Se tukee pohkeita lisäten näin turvallisuuden tunnetta.

Elinikäiset tiedot ja määräaikaistarkastus

Tuotteella on odotettavissa oleva käyttöikä riippuen siitä, miten tuotetta käytetään manuaalisten ohjeiden mukaisesti. Tuotteen käyttöikä vaihtelee käytön, pesun, kuivumisen jne. mukaan. Lue tuotteen etiketti ja noudata tämän tuotteen käyttöohjeita osoitteessa www.directhealthcaregroup.com

Jäykän kehon tukiosan määräaikaistarkastus on suoritettava valmistajan toimittamissa aikaleimoissa, mutta vähintään joka kuudes kuukausi on turvallinen.

Tarkempia tarkastuksia voidaan vaatia, jos jäykkiä runko-osia käytetään tai puhdistetaan useammin kuin valmistajan suositus. Tämän tuotteen säännölliset tarkastusohjeet löytyvät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Materiaalit:

Polyesteri: Vetoluja materiaali, jossa pieni kitka.

Non-Woven: Polypropeeni, vettä hylkivä

Tuotteen hoito, polyesteri:

Lue tuotteen etiketistä.



Älä käytä huuhteluinetta.

Varmistaaksesi, että tuote kestää mahdollisimman pitkään, kuivaa se ripustamalla tai matalassa lämpötilassa rumpukuivaamalla.

Tuotteen hoito, Non-woven:

Lue tuotteen etiketistä.

Ei saa pestä. Hävitä tuote, jos se on likaantunut tai se on vaihdettava muusta syystä.



Kokovalikoima

Nostovaljaita voi usein käyttää sekä 2 että 4 koukulla varustetuissa nostokaarissa. On tärkeää varmistaa, että nostokaaren leveys vastaa nostettavan henkilön kokoa ja tarpeita.

Käytä potilaskohtaisia nostovaljaita varmistaaksesi noston turvallisuuden ja nostettavan hygienian.

Koko

Koko Suos.	S/Punainen	M/Keltainen	L/Vihreä	XL/Liila	XXL/Valkoinen
potilaan koko kg	30–60	50–80	70–110	100–150	140–200
lbs	66–132	110–176	154–242	220–331	309–441
Liivin ympärysmitta cm	94	104	124	146	170
Tuumaa	239	264	315	371	432

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääsi, jos sinulla on kysyttävää tästä tuotteesta ja sen käytöstä.

Katso jälleenmyyjäluettelo osoitteesta www.directhealthcaregroup.com. Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeesta oikea versio. Uusimmat käyttöohjeet voi ladata web-sivustoltamme www.directhealthcaregroup.com.



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Max: 300kg, ThoraxSling with seat support Disposable: 200 kg

ThoraxSling ist eine durch den Assistenten einfach anzulegende Aufstehweste für MiniLift, die zugleich dem Patienten ein Gefühl der Sicherheit vermittelt. Sie soll einerseits Stütze und Sicherheit beim Aufstehen bieten, andererseits den WC-Besuch erleichtern. ThoraxSling ist in zwei Modellen erhältlich, wobei eine Variante den Rücken stützt, die andere den Rücken und das Gesäß. ThoraxSling with seat support ist auch in Einwegmaterial erhältlich.

Das SystemRoMedic umfasst eine breite Auswahl an funktionellen und bequemen Hebegurten hoher Qualität, speziell entwickelt für verschiedene Arten von Hebeaktionen und für Patienten mit unterschiedlichen Bedürfnissen. Die Hebegurte sind in mehreren Materialausführungen und Größen von XXS bis XXL erhältlich. Sämtliche Modelle sind sowohl sicher als auch einfach in der Anwendung und halten einer Belastung bis zu 300 kg stand. Die Wahl von Modell und Material ist abhängig von der jeweiligen Hebesituation und dem Bedarf des Patienten.



Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung und mechanische Kontrolle

Unterziehen Sie den Hebegurt regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblieben ist. Belasten Sie Schnallen und Griffe und prüfen Sie, ob sie starker Belastung standhalten. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

Das zusammengebaute Produkt darf jedoch auf keinen Fall höher belastet werden als das Einzelteil mit der geringsten Höchstbelastung. Prüfen Sie in jedem Fall vor der Anwendung die zulässige Höchstbelastung von Lifter und Zubehör.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

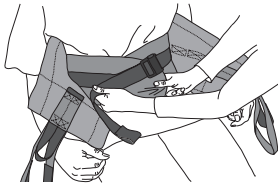
Beschreibung der Bandösen



ThoraxSling bietet drei verschiedene Anschlussmöglichkeiten der Bandösen in drei verschiedenen Ebenen.

Bei der Wahl der Bandösen ist der kürzest mögliche Abstand zum Bügel der Aufstehhilfe zu wählen.

Beschreibung des Taillenbandes



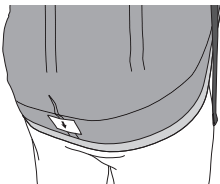
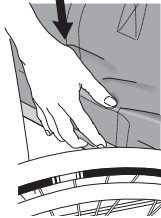
Das Band um die Taille soll für Unterstützung und Sicherheit beim Aufstehen sorgen.

Wird nach dem Anlegen mehr Unterstützung gewünscht, wird es mithilfe des losen Bandes nachgezogen.

Anlegen des ThoraxSling



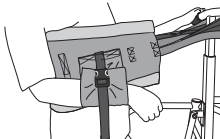
Den ThoraxSling hinter dem Rücken des Patienten mit dem Etikett nach außen anbringen. Die Weste so weit unten anbringen, dass kein Druck unter den Achselhöhlen entsteht; die Arme außerhalb lassen. Wenn der Patient die Möglichkeit hat, sich nach vorn zu neigen/nach vorne geneigt zu werden, erleichtert dies das Anlegen. Die Mitte der Hebeweste soll dabei entlang dem Rückgrat des Patienten zu liegen kommen.



ThoraxSling mit Sitzstütze wird auf dieselbe Weise angelegt, wobei jedoch die Sitzstütze unter dem Gesäß des Patienten angebracht wird. Die verstärkte Sitzstütze unter/hinter dem Gesäß des Patienten anbringen.

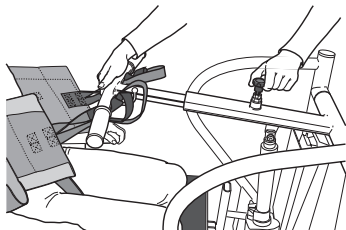
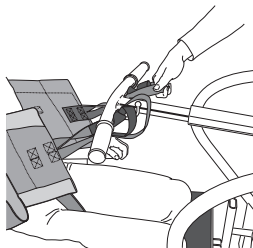


Das Taillenband anlegen und auf die Größe des Patienten einstellen.



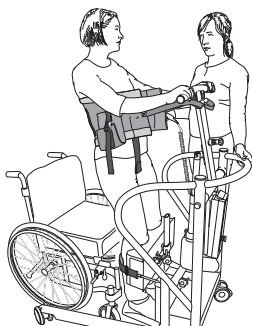
Für Patienten, bei denen ein Arm gestützt werden muss, z.B. bei Verschleiß des Schultergelenks, stehen an beiden Seiten der Hebeweste Stützhalterungen zur Verfügung.

Anbringen des ThoraxSling am MiniLift

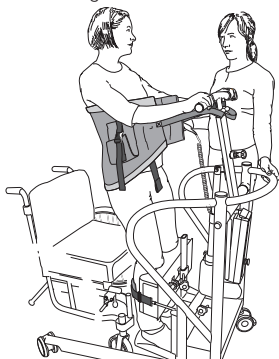


Die individuell eingestellte Aufstehhilfe (folgen Sie dem Handbuch beim Probeheben) vor dem Patienten positionieren und die Füße auf die Fußplatte stellen. Das Wadenband gegebenenfalls zuerst befestigen. Anschließend den Hebearm zum Patienten hin herausziehen, bevor die Hebeschlaufen angebracht werden. Ermitteln Sie eine geeignete Schlaufe, wobei der Heber so nah wie möglich beim Patienten zu liegen kommen muss. Vor dem Einhängen des Hehebügels die Bänder strecken. Hebearm so einstellen, dass die Bänder gestreckt sind.

Aufstehen mit MiniLift:



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Bitte Sie den Patienten sich zurück gegen die Weste zu lehnen, bevor Sie mit dem Aufrichten beginnen. Behalten Sie den Patienten im Auge. Den Patienten in gewünschte Lage aufrichten. Beim geringsten Anzeichen von Unbehagen ist der Vorgang abubrechen und der Patient ist wieder abzusenken.

Zubehör:



CalfStrap ist ein Wadenband, das anhand von Spannvorrichtungen an der Beistütze befestigt wird. Sie verleiht den Waden Stütze und erhöht das Gefühl der Sicherheit.



Lebenslange Informationen & regelmäßige Inspektion

Die erwartete Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie das Produkt gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wird. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendungshäufigkeit, dem Waschen, Trocknen usw. ab. Lesen Sie unbedingt das Produktetikett und befolgen Sie die Pflegeanweisungen für dieses Produkt auf www.directhealthcaregroup.com

Die regelmäßige Inspektion der nicht starren Körperstützeinheit sollte zu den vom Hersteller angegebenen Zeitstempeln, jedoch mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Häufigere Inspektionen können erforderlich sein, wenn eine nicht starre Körperstützeinheit häufiger als vom Hersteller empfohlen verwendet oder gereinigt wird. Die Anweisungen zur regelmäßigen Überprüfung dieses Produkts finden Sie unter www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Strapazierfähiges Material mit geringer Reibung. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.
Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Pflegeanleitung, polyester:

Lesen Sie das Produktetikett des
Hebegurtes.



Kein Weichspülmittel verwenden.
Für längere Lebensdauer
Trocknen im Wäschetrockner
vermeiden.

Pflegeanleitung, Non-Woven:

Lesen Sie das Produktetikett des Hebegurtes. Nicht waschen, sondern bei Verunreinigung oder Wechsel aus anderen
Gründen wegwerfen.



Größen

Hebegurte können oft sowohl bei 2- als auch 4-Punktaufhängung verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass die
Breite des Hebebügels der Größe des Hebegurtes und den Voraussetzungen des Anwenders entspricht.
Aus Sicherheits- und Hygienegründen empfiehlt sich die Verwendung von persönlich angepassten Hebegurten.

Größe	XS/Orange	S/Rot	M/Gelb	L/Grün	XL/Lila	XXL/Weiß
Empf. Anwendergewicht kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200
Weste Breite cm	85	94	104	124	146	170

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler. Für ein komplettes
Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige
Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum
Download bereit.



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Charge maxi : 300 kg, ThoraxSling with seat support disposable: 200 kg

ThoraxSling est une veste de relevage conçue pour MiniLift. Facile à mettre en place pour le personnel, elle donne également un sentiment de sécurité à la personne qui l'utilise. Elle est conçue pour fournir appui et sécurité quand on relève une personne et pour lui faciliter l'accès aux WC. ThoraxSling est disponible dans deux modèles, l'un fournissant un appui derrière le dos et l'autre également sous le postérieur. ThoraxSling with seat support est également disponible dans un matériau à usage unique.

SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Les harnais de levage sont disponibles dans plusieurs matières différentes et dans les tailles de XXS à XXL. Tous les modèles, à la fois sûrs et très faciles à utiliser, peuvent supporter une charge maximale de 300 kg. Le choix du modèle et de la matière dépend de la situation de levage et des besoins du patient.



Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle et mécanique

Effectuer des inspections régulières du harnais de levage. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pili. Exercer une charge sur les boucles et les poignées et vérifier qu'elles supportent une contrainte élevée. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet. Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

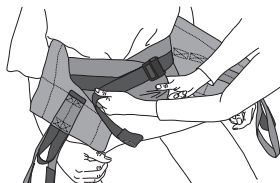
Description des œillets des sangles



ThoraxSling comporte trois différentes possibilités d'accrochage, puisque l'œillet de sangle a trois niveaux différents :

Le choix de l'œillet de sangle se fait en choisissant le plus court qui atteigne l'étrier de l'auxiliaire de relevage.

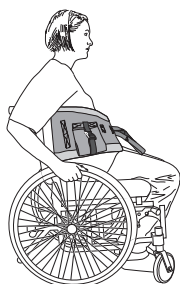
Description de la sangle autour de la taille



La sangle autour de la taille est prévue pour fournir soutien et sécurité pendant le relevage.

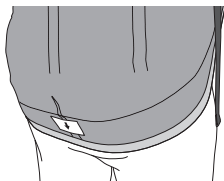
Après l'avoir accrochée, on peut obtenir plus de soutien en serrant avec la sangle détendue.

Mise en place de ThoraxSling sur le patient



Placer ThoraxSling derrière le dos du patient, avec l'étiquette de marquage tournée vers l'extérieur. La veste se place aussi bas que possible, de manière à ne pas exercer de pression sous les aisselles, placer les bras par-dessus.

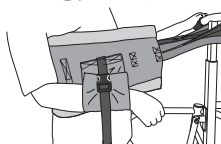
Pour faciliter la manipulation et si cela est possible, le patient peut se pencher légèrement vers l'avant. Le milieu de la veste de relevage doit suivre la colonne vertébrale du patient.



ThoraxSling avec appui d'assise se place de la même manière, sauf que l'appui d'assise se place sous le postérieur de l'utilisateur. Saisir l'appui d'assise renforcé et le placer sous ou derrière le postérieur.

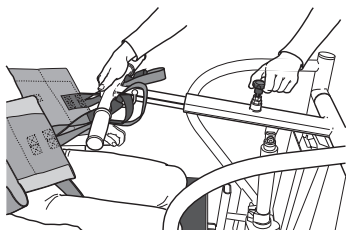
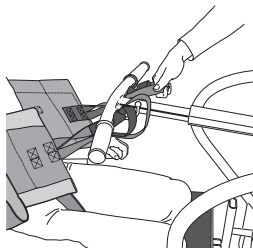


Accrocher la sangle autour de la taille et l'adapter à la taille du patient.



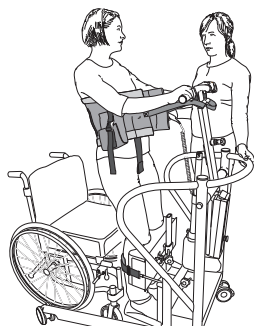
Si l'utilisateur a besoin d'un appui pour l'un de ses bras, par exemple s'il souffre à l'épaule, des appuis pour les bras sont placés des deux côtés de la veste de relevage.

Mise en place de ThoraxSling sur MiniLift



Placer l'auxiliaire de levage une fois réglé individuellement (consulter le manuel pour faire un essai) devant le patient et poser les pieds sur la plaque d'appui des pieds. Le cas échéant, placer en premier la sangle appui-mollet. Faire coulisser ensuite le bras de levage vers l'utilisateur, avant de placer les œilletons de levage. Essayer de trouver la boucle qui convient en veillant à ce que l'auxiliaire de levage soit placé aussi près du patient que possible. Tendre ensuite les sangles avant d'accrocher l'étrier de levage. Ajuster le bras de levage de manière à ce que les sangles soient tendues.

Relever une personne avec MiniLift



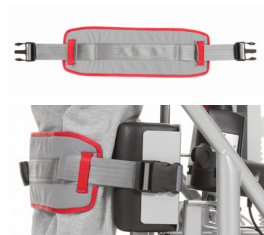
ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Demander au patient de se pencher en arrière vers la veste avant de commencer à le relever. Rester attentif aux réactions du patient. Relever la personne jusqu'à la position souhaitée. Au moindre signe de désagrément, interrompre le mouvement et rabaisser le patient.

Accessoires :



Heel, ou CalfStrap, est une sangle appui-mollet qui se fixe sur l'appui pour les jambes à l'aide des boucles. Elle fournit un appui autour des mollets pour augmenter le sentiment de sécurité de la personne.

Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel.

La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com

L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant. Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Matériaux :

Polyester : Matériau résistant et présentant une friction faible. Supporte des températures de lavage élevées.
Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Conseils d’entretien, Polyester :

Lire l’étiquette-conseil du harnais de levage.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant.
Éviter le sèche-linge pour augmenter la longévité du produit.

Conseils d’entretien, Non-Woven :

Lire l’étiquette du produit.
Non lavées, jeter quand il est sale ou doit être remplacé pour toute autre raison.



Information sur les tailles

Les harnais de levage peuvent souvent être utilisés pour suspension par 2 et 4 points. Il est important d’être prudent et de s’assurer que la largeur de l’étrier de levage est adaptée à la taille du harnais de levage et aux besoins de l’utilisateur. Pour des raisons de sécurité et d’hygiène, utiliser des harnais de levage individuels pour chaque utilisateur spécifique.

Taille	XS/Orange	S/Rouge	M/Jaune	L/Vert	XL/Lilas	XXL/Blanc
Poids brut rec. de l'utilisateur Kg	20-50	30-60	50-80	70-110	100-150	140-200

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.
Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com pour la liste complète des distributeurs.
Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com



ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Carico massimo: 300kg

ThoraxSling è un'imbracatura per alzare il paziente in posizione eretta, facile da applicare per l'operatore, il cui utilizzo dona al paziente un senso di sicurezza. È stata progettata per sostenere la schiena durante l'utilizzo di un verticalizzatore. L'imbracatura ThoraxSling è stata progettata come supporto durante il raggiungimento della posizione eretta e allo scopo di semplificare le operazioni di toilette del paziente.

Il sistema RoMedic è suddiviso in quattro categorie: trasferimento, riposizionamento, supporto e sollevamento.



Controllo funzionale

Controllare regolarmente le condizioni e il funzionamento dell'imbracatura, in particolare dopo ogni lavaggio.

Controllare che il tessuto non sia usurato, danneggiato o sbiadito.

In presenza di segni di usura, il prodotto non deve essere utilizzato e deve essere smaltito in caso di dubbi sulla sua sicurezza.



Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di assistenza utilizzati per il trasferimento del paziente.

Scegliere con attenzione la taglia dell'imbracatura, in modo da evitare disagi e il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbracatura. Se l'imbracatura è troppo larga, sussiste il rischio che il paziente scivoli fuori.

Non lasciare il paziente da solo durante il sollevamento.

Applicare gli anelli posteriori dell'imbracatura prima di applicare gli anelli del supporto gambe. Usare sempre un bilancino appropriato.

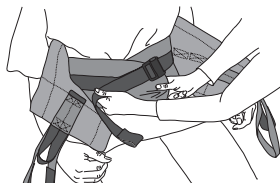
Descrizione degli anelli della cintura



Sono possibili tre modalità di applicazione, in quanto gli anelli della cintura hanno tre diversi livelli.

Scegliere l'anello della cintura più corto che raggiunga gli agganci del verticalizzatore.

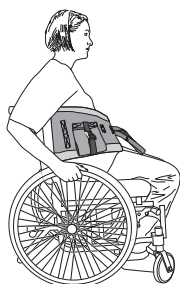
Descrizione della cintura



La cintura offre supporto e senso di sicurezza al paziente durante il raggiungimento della posizione eretta.

Quando è applicata, ed è necessario un maggiore supporto, può essere stretta tirandola.

Applicazione dell'imbracatura ThoraxSling



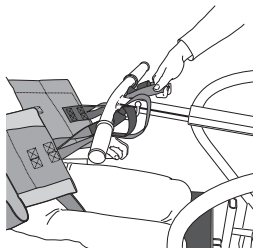
Posizionare l'imbracatura ThoraxSling dietro la schiena del paziente con l'etichetta rivolta verso l'esterno. Il bordo inferiore dell'imbracatura deve trovarsi sopra le anche. Le braccia si lasciano fuori. Questa operazione è più facile se il paziente si piega in avanti autonomamente o aiutato dagli operatori. La sezione centrale dell'imbracatura deve trovarsi in corrispondenza della colonna vertebrale del paziente.

Applicare la cintura e regolarla in base alla taglia del paziente.

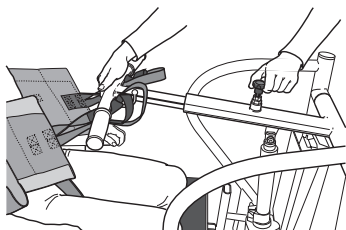


Per i pazienti che hanno bisogno di un supporto ad un braccio, ad esempio in caso di paresi monolaterale, usare gli appositi braccioli su entrambi i lati dell'imbracatura.

Applicazione dell'imbracatura ThoraxSling al verticalizzatore MiniLift



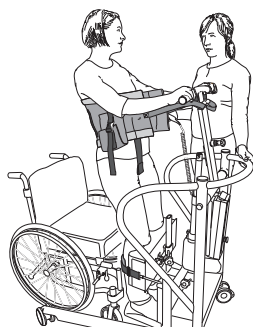
Posizionare il verticalizzatore davanti al paziente (consultare il manuale del verticalizzatore per le istruzioni sulle prove di regolazione) e posizionare i piedi del paziente sulla pedana.



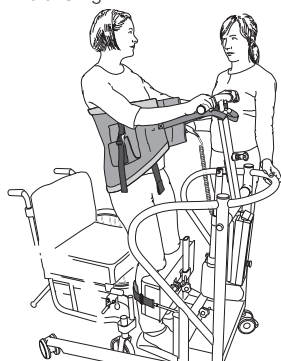
Posizionare con attenzione il verticalizzatore il più vicino possibile al paziente, in modo da poter scegliere l'anello della cintura più adatto. Successivamente, stendere gli anelli prima di agganciarli al bilancino.

Chiedere al paziente di piegarsi indietro prima di iniziare il sollevamento. Prestare molta attenzione al paziente.

Una volta eseguite tutte le regolazioni e quando il paziente si sente comodo, alzare il verticalizzatore fino all'altezza desiderata. Al minimo segno di disagio da parte del paziente, interrompere la procedura.

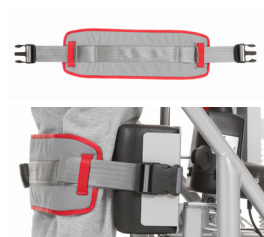


ThoraxSling



ThoraxSling with seat support

Accessori:



I supporti per le gambe possono essere applicati al telaio del verticalizzatore. Sostengono le gambe e mantengono i piedi in posizione sulla pedana.

Informazioni sulla durata & ispezione periodica

Il prodotto ha una durata prevista a seconda di come viene utilizzato il prodotto in base alle istruzioni del manuale. La vita utile del prodotto varia in base alla frequenza di utilizzo, al lavaggio, all'essiccamento, ecc. Assicurarsi di leggere l'etichetta del prodotto e seguire le istruzioni per la cura di questo prodotto su www.directhealthcaregroup.com

L'ispezione periodica dell'unità di supporto del corpo non rigida deve essere eseguita con i timestamp indicati dal produttore, ma almeno ogni 6 mesi per essere sicuri. Possono essere richieste ispezioni più frequenti se si utilizza un'unità di supporto del corpo non rigida o la si pulisce più frequentemente di quanto consigliato dal produttore. Le istruzioni di ispezione periodiche per questo prodotto sono disponibili su www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Poliestere: materiale resistente a basso attrito.
Non-Woven: Polypropylene, hydrophobic

Pulizia e manutenzione
del prodotto, poliestere:

Leggere l'etichetta del prodotto.



Non usare detergenti. Per garantire la massima durata del materiale, asciugare l'imbracatura appesa o nell'asciugatrice a basso calore.

Pulizia e manutenzione del prodotto, Non-Woven:



Informazioni sulla taglia

Le imbracature spesso possono essere usate con bilancini a 2 e a 4 punti di sollevamento. È fondamentale accertarsi che la larghezza del bilancino sia adatta alla taglia dell'imbracatura e alle condizioni e alle capacità funzionali del paziente. Utilizzare imbracature specifiche per il paziente (monopaziente) nei casi in cui il controllo delle infezioni abbia la massima priorità.

Misura

Misura	XS/aran- cione	S/rossa	M/gialla	L/verde	XL/porpora	XXL/bianco
Racc.						
Peso paziente kg	20-50	30-55	50-80	70-110	100-150	140-200
Misura imbracatura cm	85	94	104	124	146	170

In caso di dubbi, contattare il vostro rappresentante Handicare per provare i prodotti, per consulenza ed informazioni. Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro specialista di prodotto o rappresentante, oppure visitate il sito www.directhealthcaregroup.com. Assicuratevi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale. I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet www.directhealthcaregroup.com

Direct Healthcare
Group

Advancing Movement & Health

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com